

El Eco de Navarra

Diario Independiente • Dos ediciones

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Victoria, 25 y calle de San Gregorio, 24, Pamplona.

Sarasate en Pamplona!

Es este un pabellón muy curioso, y en él se recrearán y se instruirán los amantes de los bosques, y todos aquellos que tengan amor a nuestra riqueza forestal.

El Ingeniero señor Villanueva, jefe del servicio forestal de Navarra, merece un aplauso entusiasta por el éxito de su trabajo.

Pabellón de Caminos y Estadística

Tiene este otro pabellón seis grandes plantas de Pamplona, Tafalla, Miranda de Arga, Valle de Arakil, Estella y Vera, con todos los caminos, absolutamente todos los que contiene cada término.

Piedra

En dos escalinatas hay varios cubos de piedra.

Esta piedra es de las canteras de Almandoz (color negro), Tudela, Urdax Z-zaya, Azoz, Maya, Sansol, Aizcorbe, Aoz, Auz, Urdax, Almandoz (blanca), Roncal, Añorbe, Gazolaz, Carcer, Navasucos, Mues, Irurzun, Tudela, Barroeta, Maya, Arrieta, Echarr-aranz, Barroeta, Maya, Navasucos, Zaragüta, Zudaire (color amarillento), Zudaire (color amarillento), Lete, Iturgoyen Orozco (negra), Aróstegui, Almandoz, Vera Arguñano, Muez, Maya (Pumpilegasta), Olazagutía, Guibenz, Gorrietz Barroeta, Burgueta, Imizcu, Iturgoyen, Villamayor, Aizcorbe, Errazu, Iturgoyen, Estella, Sada, Aspiroz, Endarriaza y Artaza.

Entre estas dos escalinatas está el puente de Lidéna en miniatura preciosa.

Hay, además, en este pabellón: Una galería en primeros miniatras; cantos y piedra picada, cuerdas, poleas, mazos, picos, palas, resillos, aparatos de Ingeniería, una gran espionera de tracción animal, una bomba, carretelas, etcétera, etc.

Otro pabellón

El señor marqués del Riscal está levantando un pabellón para exponer sus vinos.

Conferencias

En sustitución del señor Navarro, que iba a dar una conferencia sobre enfermedades de las plantas, y que no puede venir, hablará don Valeriano Barrio, distinguido veterinario de Bermeo, el cual disertará sobre «Las enfermedades infecciosas contagiosas de los animales y su profilaxis».

Para hoy

A las nueve y media de la mañana serán hoy bendecidos los pabellones y a las cinco de la tarde se dará la primera conferencia en el salón de quintas de la Diputación.

El delegado de esta conferencia es el distinguido Ingeniero don Nicolás García de los Salmons.

G.

El pabellón Arrieta

Anteayer tuvimos el gusto de visitar la admirable instalación que la casa Arrieta tiene en su amplio y artístico pabellón de su propiedad.

Ayer, por falta de espacio, no pudimos decir nada de esta instalación, honra de la industria regional y nacional, ni de las atenciones que nos dispensaron los señores Arrieta.

Dignos de aplaudir son los esfuerzos que tienden a desarrollar la industria nacional y con mayor motivo cuando estos representan un adelanto notable en el ramo de la producción.

La gran instalación de máquinas presentada por la Fundación Arrieta, que ocupa una extensión de 1.000 metros cuadrados frente al puente de la Estación, por su grandiosidad y valor no es solo para un Concurso, sino para fructuar en esos grandes torneos del trabajo que se celebran en las grandes Exposiciones.

La aceptación de su hermosa instalación por el público inteligente que todos los días acude a la misma, no ha podido ser mejor, y ella representa una de nuestras industrias locales más florecientes, de las que dan nombre y gloria al pueblo que las posee.

Los perfectos modelos fabricados en sus talleres, los que han dado gran nombre en España y Portugal al señor Arrieta, encierran una admirable ejecución, de cuyo mérito no queremos hablar porque su crédito es la mejor garantía.

Pasaremos a describir ligeramente todo cuanto a nuestros ojos llama más la atención.

En el frontis de la Fundación se levanta un majestuoso engastado uno de esos magníficos aparatos llamados molinos de viento, aeromotores americanos que por millones inundan los campos de las naciones adelantadas, arrojando entre sus brazos la fuerza del elemento, accionando la mayor bomba que se ha construido para esos aparatos.

Junto al mismo y formando línea hay un hermoso grupo hidráulico de sistemas los más prácticos para los agricultores, arrojando grandes cantidades de agua de diferentes colores, de precioso efecto. Uno de esos aparatos arroja 300.000 litros por hora.

En el parque de la fundación se levanta el pabellón formando su entrada un grupo de máquinas, jarrones, piezas de fundición y galletas de artefactos.

A la entrada y sobre una mesita rodeada de banderitas de diferentes naciones se destaca una maquinita de segar en miniatura de gran mérito que la casa Arrieta regala al Gabinete de Agricultura del Instituto de Navarra.

Y ornando diferentes grupos se ven últimos modelos de sembradoras, clasificadores de granos, diversidad de tipos de arados y sobre una mesita una atadora Plano de gran relieve.

Junto a este grupo se ve un motor Ixion de gasolina para las pequeñas industrias.

En otro de los grupos se destacan las nuevas gradas americanas, limpias de trigo, corta pajés, trituradores para granos, etcétera, etcétera.

La sección vinícola es de lo más completo, la escala de prensas, filtros, pulverizadores bombas etc, etc, es variadísima.

Siguiendo a la misma se ve una batería de molinos, hermosas máquinas para la oliva, bombas de incendio y de vapor y muchísimos aparatos de gran valor.

En tan preciosa instalación nada se ha omitido, se aprecia la nota de color de una verdadera Exposición, arbustos del horticultor señor Lorea, audiciones por un punto de gramófono del señor Luna y servicio de cervezas por la Fonda de la Estación.

En la puerta de entrada se ve un centro de jardinería con su mesita central de largos flecos.

La instalación hidráulica es sencillamente admirable. Da gozo ver como aquellas máquinas sacan millares de litros de agua.

Todas las máquinas de la instalación son obra de la casa Arrieta, así como el noventa por ciento de las máquinas agrícolas que hay en el interior del pabellón.

Realmente este pabellón Arrieta es una espléndida manifestación de la industria española que hubiera llamado la atención en un gran concurso internacional.

Felicitemos cordialmente a los señores Arrieta por el estupendo éxito de su gran pabellón.

La empresa de la plaza de toros nos ruega la inserción de las siguientes líneas:

«Ante el luto que ha producido no solo en Pamplona, sino en España entera, la muerte del insigne Sarasate, la empresa de la plaza de toros, deseosa de demostrar la participación que toma en el dolor de la ciudad en que nació el grande artista, ha acordado para el día 25 del corriente, aunque con ello perjudique sus intereses materiales.

La corrida tendrá lugar, si el tiempo lo permite, el domingo 27 del corriente. Es de elogiar la sentida actitud de los simpáticos empresarios, y de desear es que el domingo obtengan el éxito a que se han hecho acreedores.»

En la Audiencia

INFORMACION JUDICIAL

Sumarios

Pamplona.—Por robo sin procesado. Id.—Por desorden público, id. Estella.—Por resistencia a un agente de la autoridad, id. Aoz.—Por lesiones, id. Tudela.—Por lesiones, id.

Señalamiento

Pamplona.—Juicio oral ante el Tribunal del Jurado de la causa seguida contra Aja y Soto por el delito de homicidio por imprudencia. Defensor señor San Martín; oírseán declaración 5 testigos.

El retrato de D. Pablo

Quando yo estudiaba Historia, y R-tórico, lector, y sabía de memoria el arte de la Oratoria y los hechos de Almazanor, en esos tiempos tan buenos, de alegría y gozos llenos y de recuerdos tan gratos en que siempre es lo de menos Escipiones y Virliatos, tuve un pasante, (un bendito que, por todo disparate, le llamaba a uno chorlito y que hubiera muerto frío defendiendo a Sarasate), que un gran día en que el calor me hizo dejar a Almazanor y que me pasó la tarde haciendo especial alarde de mis dotes de pintor, vino hasta mí de puntillas, sin llegarlo yo a notar, me arrebató las plantillas y dijo:—¿Qué hace, pintar? ¡Póngase usted de rodillas! Ya iba a cumplir la condena por mi parte, pero me acordé de mi pens, y añadí: Si entra usted en trena le levantaré el castigo. Pero, viendo el garabato que yo pinté—¡Qué diablo!—dijo:—¿Qué es esto? ¿un tomate?—¡Qué! no, señor; el retrato de Don Pablo Sarasate. Hizo un gesto como un mono y se frotó de tono, y a fuerza de sus castillas bramó:—¡No no le perdoné! ¡Póngase usted de rodillas!

MOTARIN.

ADMINISTRACION FORAL

Se aprobó el contrato realizado entre el Concejo y dos vecinos de Erro, sobre venta de carnes.

—Se autorizó a los Ayuntamientos de Paralta y Cortes para proveer la instalación de un préstamo; a los de Lerin y Lumbier para arrendar diversos arbolitos; al de Leiza para conceder a don Francisco María Imaz tres meses de prórroga para extraer productos forestales.

—Se ordenó al Concejo de Aldaz remitir las cuentas de 1904 a 1907.

—Se acordó que el Ayuntamiento de Villava haga uso de sus atribuciones para evitar defraudaciones de arbitrios.

—Por haber cumplido los compromisos contraídos, se acordó devolver a don Tomás Ilarregui de Pamplona, el depósito que tenía para garantizar operaciones de sustitución de los quintos de 1905.

—Se anuló una concesión de aprovechamiento forestal hecha al Ayuntamiento de Artsjona.

—Se ordenó al Concejo de Bigüezal satisfacer al Ayuntamiento de Navasucos la cantidad que reclama por el sueldo del médico.

—S. E. comisionó al vice presidente don Manuel Albistur para que con el señor Alcalde de Pamplona, que ostenta la representación de la Junta de círculos del partido, realice gestiones encaminadas a establecer los servicios de la nueva cárcel.

LA MUERTE DE SARASATE

Alocución elocuente

El Alcalde accidental don Javier Arvizu y Gorrietz ha dirigido al pueblo la siguiente alocución que se colocará en todas las esquinas, y que está escrita entre dos grandes lutos:

¡PAMPLONESES!

Por última vez el pueblo de Pamplona recibe a Sarasate.

Los restos mortales del sin igual artista, del pamplonés incomparable que ofreció las glorias todas de su vida a su ciudad amada, van a llegar a Pamplona para que reposen en la tierra bendita en que nacieron.

Hemos perdido un genio del Arte, que constituyó una gloria nacional, y ha muerto un pamplonés para quien fué siempre nuestra ciudad el amor de los amores. Es preciso que el duelo de todos se exteriorice de dos modos; acompañando al cadáver de nuestro inolvidable paisano desde la estación hasta la Casa Consistorial; y sustituyendo con tristes crepones las coladuras con que otras veces se adornaban los balcones cuando la llegada de Sarasate traía alegrías de fiesta a nuestro pueblo.

Que el dolor que a todos aflige, se traduzca en incomparable manifestación externa con aquella elevada nobleza propia de navarros y de pamploneses.

Pamplona 23 de Septiembre de 1908.

—El Alcalde accidental, *Javier Arvizu y Gorrietz*.

Indudablemente, el pueblo responderá a este llamamiento, porque los mismos sentimientos del Alcalde son los de todos los paisanos de aquel gran artista.

Esta alocución será leída también por el pregonero.

La capilla ardiente dicho, será el salón de sesiones.

EL CONCURSO AGRICOLA

Informaciones locales

Visita

Ayer visité nuevamente los mataderos para ver la marcha de los trabajos. Algo de espacio se ha andado, pues aún no está, ni con mucho, terminada la instalación de todas las máquinas.

Y es que como ha habido necesidad de traer las máquinas de muy lejos, contando con poco tiempo, han llegado tarde y ahora son colocadas con precipitación.

Notase en el amplio patio y en los alrededores un movimiento constante de trabajadores.

En todas partes hay máquinas agrícolas desde las grandes, enormes trituradoras aventadoras, a los más modestos arados.

En el interior se han colocado adornos muy vistosos, y ya en los sitios destinados a exposiciones de maquinaria han sido colocadas muchas.

Los pabellones de la Diputación

Dos de ellos están ya definitivamente ocupados, y aún cuando falta alguna data se han inscripto ya que no causará alteración en el estado actual.

El de montes

Ha quedado este pabellón, (el delimitado, y la visita a él es suamente interesante y educativa.

El pabellón está artísticamente adornado con cañenas de boj colocadas con mucho gusto.

En el exterior, como si fueran la guarda del pabellón, hay una hermosa colección de arbustos, colocados en unos tiestos.

La colección contiene las siguientes clases:

Castaño indio, fresno, chopo común, roble pedunculado, castaño indio, olmo peyocero, alanto, alamo blanco, arce, haya, tilo, roble de las marismas, acacia, chopo cardino, roble rojo, chopo, olmo de hoja ancha, olmo blanco, alamo desmayo, nogal, alanto, olmo pedunculado, roble pedunculado, chopo común, fresno y tilo.

Productos

Hay y publican sobre una mesa, en las paredes están en muy acertado bulto de madera en la producción de los montes, que se asientan sobre nuestra riqueza forestal.

Hay a publicar solamente una lista, para que no se haga una larga esta relación que se asientan sobre nuestra riqueza forestal.

En las paredes está colgado los viveros provinciales de Murillo-Larranzos, Villafraanca, Noain, Echarr-aranz, Lesau, Caparroso y Mendavia.

Semillas

Sobre una columna hay un cuadro de simientes forestales, que tiene cerca de 40 cuadros.

Planos

Hay dos magníficos mapas planos de los partidos judiciales de Pamplona y Aoz, planos forestales, magníficos.

Tiestos

Además hay en el suelo colocados entre musgo en grandes tiestos, retoños y arbolitos de innumerables especies y variedades.

LA MUERTE DE SARASATE

Alocución elocuente

Ayer trabajaban activamente varios obreros en la colocación de paños negros.

Todo el salón está enlutado, las paredes, el suelo, los candelabros, la mesa presidencial, la herradura donde tienen sus asientos los señores concejales.

Frente al altar a la misma puerta de la capilla, que como es sabido, está en el mismo salón, y junto a él será colocado el féretro sobre una plataforma.

El cadáver estará colocado con la cabeza junto al altar.

Al salón de sesiones dan acceso dos puertas. Una de entrada del público y otra la de los señores concejales.

El público entrará por una de ellas, y después de contemplar el cadáver dando vuelta al salón saldrá por la otra.

A los lados se colocarán cuatro grandes hachones.

Individuos de la guardia municipal darán guardia al cadáver.

Pésame

Los pésames de las autoridades locales están concebidos en los términos siguientes:

GOBERNADOR CIVIL

Con profundo sentimiento me he enterado de la atenta comunicación de esta alcaldía en la que me participa la triste noticia del fallecimiento del ilustre hijo predilecto de esta ciudad don Pablo Sarasate.

Por tan irreparable pérdida doy a V. S. el más sentido pésame el cual deberá hacer extensivo a la población entera.

DIPUTACION FORAL

Esta Diputación ha recibido con profundo sentimiento la noticia que V. S. le ha comunicado de la muerte del insigne navarro Excmo. señor don Pablo Sarasate, hijo predilecto de esta capital, y le ruego transmita a la familia del gran artista el sentimiento de dolor de esta Corporación por tan sensible pérdida.

GOBERNADOR MILITAR

